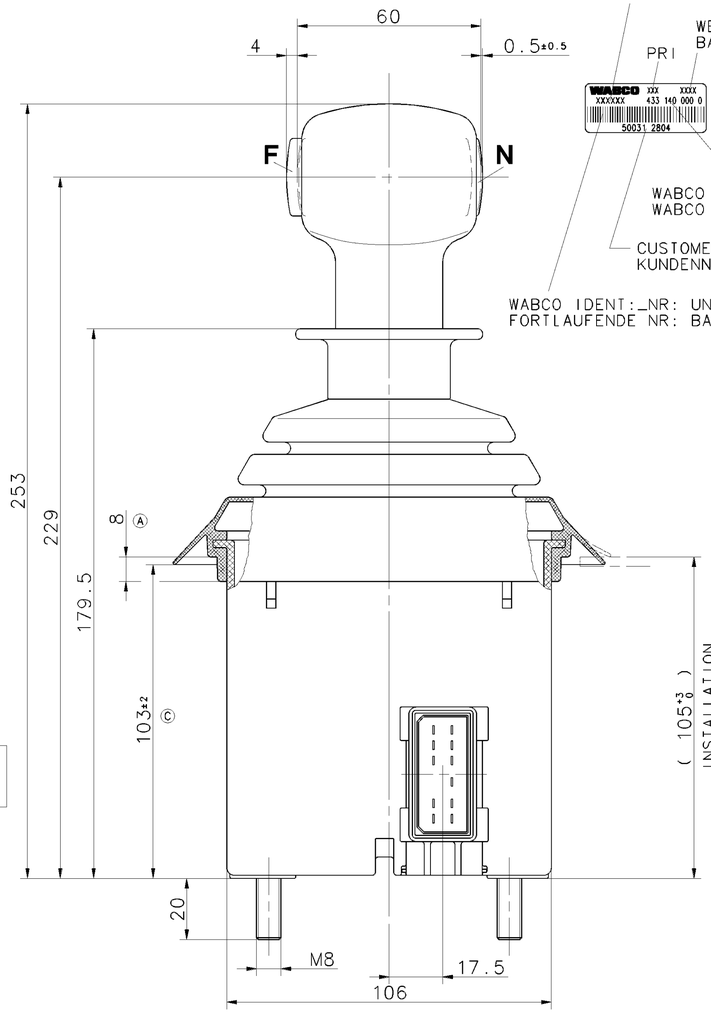
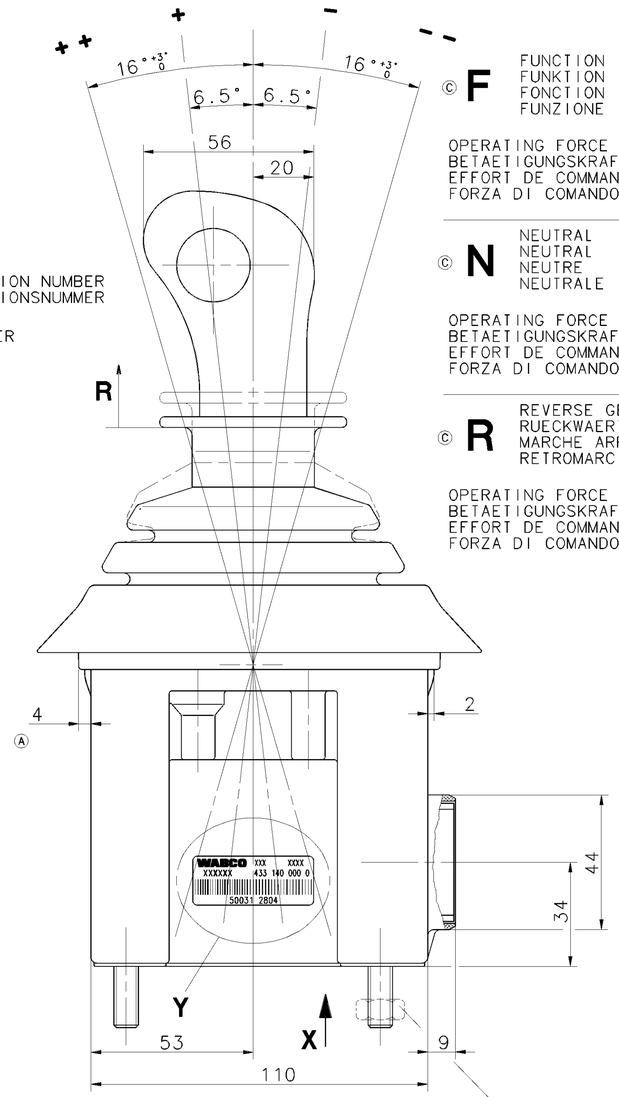
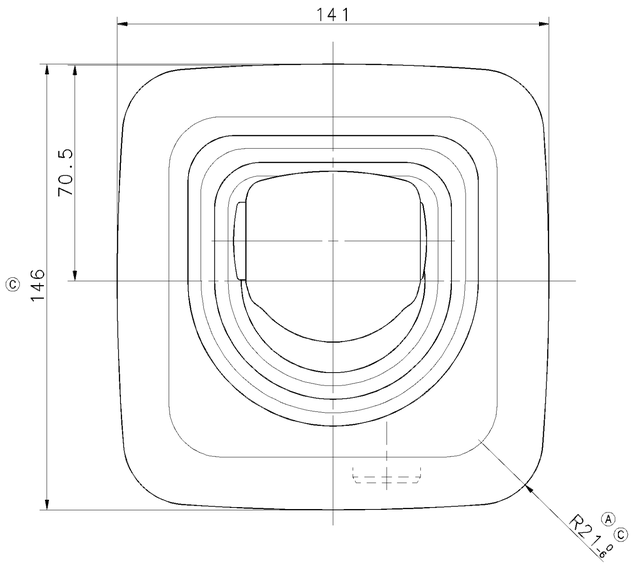
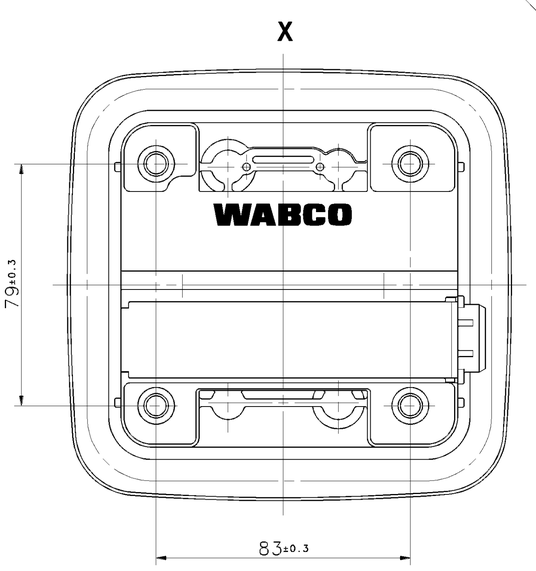








C **F**

FUNCTION	COLOUR	GREY	:	OPERATING POINT	SWITCH ON POINT
FUNKTION	FARBE	GRAU	:	DRUCKPUNKT	EINSCHALTPUNKT
FONCTION	COULEUR	GRIS	:	POINT D'APPLICATION	POINT DE FERMETURE
FUNZIONE	COLORE	GRIGIO	:	PUNTO DI RESISTENZA	PUNTO DI CHIUSURA

ADDITIONAL STROKE
UEBERHUB
SURCOURSE
EXTRACORSA

OPERATING FORCE :
BETAETIGUNGSKRAFT : 8-18N
EFFORT DE COMMANDE :
FORZA DI COMANDO PER:

STROKE:
HUB :
COURSE:
CORSA :

MAX. 2mm | 2.3-3.3mm | MAX. 4.5mm

C **N**

NEUTRAL	COLOUR	BLUE		OPERATING POINT	SWITCH ON POINT
NEUTRAL	FARBE	BLAU		DRUCKPUNKT	EINSCHALTPUNKT
NEUTRE	COULEUR	BLEU		POINT D'APPLICATION	POINT DE FERMETURE
NEUTRALE	COLORE	BLU		PUNTO DI RESISTENZA	PUNTO DI CHIUSURA

ADDITIONAL STROKE
UEBERHUB
SURCOURSE
EXTRACORSA

OPERATING FORCE :
BETAETIGUNGSKRAFT : 8-18N
EFFORT DE COMMANDE :
FORZA DI COMANDO PER:

STROKE:
HUB :
COURSE:
CORSA :

MAX. 2mm | 2.3-3.3mm | MAX. 4mm

C **R**

REVERSE GEAR
RUECKWAERTSGANG
MARCHE ARRIERE
RETROMARCIA

SWITCH ON POINT I
EINSCHALTPUNKT
POINT DE FERMETURE
PUNTO DI CHIUSURA

SWITCH ON POINT II
EINSCHALTPUNKT
POINT DE FERMETURE
PUNTO DI CHIUSURA
D
MAX. 0.7mm

ADDITIONAL STROKE
UEBERHUB
SURCOURSE
EXTRACORSA

OPERATING FORCE :
BETAETIGUNGSKRAFT : 10-15N
EFFORT DE COMMANDE :
FORZA DI COMANDO PER:

STROKE:
HUB :
COURSE:
CORSA :

2 +0.5 -0.2 mm D | 2 +0.5 -0.2 mm D | MAX. 9mm

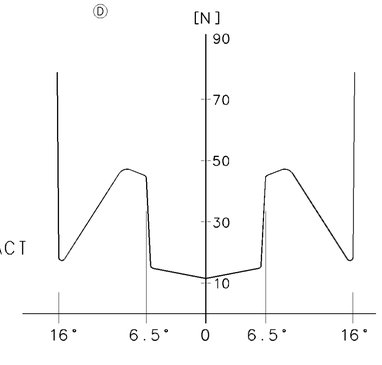
\+ UP

++ EXTRA UP

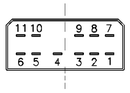
\- DOWN

-- EXTRA DOWN

SWITCHING FORCE
SCHALTBETAETIGUNGSKRAFT
FORCE D'ACTIONNEMENT DU CONTACT
FORZA DI COMMUTAZIONE



B



GROUPING OF WIRES (ON THE PLUG)
STECKERBELEGUNG
GROUPEMENT DE CABLES
RAGGRUPPAMENTO DEI CAVI (SULLA CALOTTA)

1	:	"-" IN = PTO 2 REQUEST
2	:	"+" IN = ENGINE BRAKE
3	:	/
4	:	/
5	:	CAN-LOW WIRE
6	:	MASSE
7	:	"-" IN = PTO 1 REQUEST
8	:	"+" IN = VEHICLE BRAKE
9	:	"-" IN = DOOR SWITCH
10	:	CAN-HIGH WIRE
11	:	"+" 24 V VON TEC ECU

A

TORQUE :
ANZUGSMONENT : max. = 15 +3 0 Nm
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIO :

(NOT SUPPLIED)
(GEHOERT NICHT ZUM LIEFERUMFANG)
(NON FOURNI)
(NON SI FORNISCONO)

THERMAL RANGE OF APPLICATION
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH -40°C....+75°C
CAMME D' APPLICATION THERMIQUE
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA

GENERAL SPECIFICATION:		JED-334			
FURTHER TECHNICAL DATA:					
DOC. CODE:		SHEET:	TO		
GENERAL TOLERANCES					
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400	
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0	
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152					
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED					

073474	1x	E	00-09-06
068053	3x	D	99-01-22
062641	7x	C	97-06-18
058398	1x	B	96-04-19
059421	4x	A	96-01-31
DCN-NO.		REV.	DATE

CAD/M-DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
DATE	SIGNATURE		
95-05-16	KLUECK	TRANSMITTER	
CHECKED: 95-06-20	KLATT	GEBERGERAET (TEC)	
STANDARDIZATION: 95-06-20	THIELE	TRANSMETTEUR	
		DISPOSITIVO DI ACCOPPIAMENTO	

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.		
0.9 KG	1:1	433 140 000 0	DOC. CODE 605	SHEET 1/1
SIZE A 1	I.M.I. 141	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR 884 008 620 0	

100mm
EXPERT CODE 7 5 9
PRODUCT TYPE

1000/016/3/04.93
625/653

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NE SONT PERMISES SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE ABUS EN CAS DE DEPOT DE BREVET OU D'ENREGISTREMENT DE MODELE.
INHALTE DIESER UNTERLAGE DARF OHNE UNSERE AUSDRUECKLICHE ZUSTIMMUNG WEDER VERVIELFAELTIGT NOCH DRITTEN MITGETEILT ODER ZU WETTBEWERBSZWECKEN VERWERTET WERDEN. WIDERRECHTLICHE VERWENDUNG, INSBESONDERE DIE ERTEILUNG EINER PATENTLIZENZ ODER EINE EINTRAGUNG EINES GEBRAUCHSMUSTERS BEHALTEN WIR UNS VOR.
CONTENUTO O RIPRODUZIONE DI QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO A TERZI SENZA NOSTRA AUTORIZZAZIONE SCRITTA NON E' PERMESSO. CONTRAVVENTORI SARANNO RITENUTI RESPONSABILI DEL RISARCIMENTO DEI DANNI. TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTO O MODELLO DI UTILITA' RISERVATI.
WE RESERVE ALL RIGHTS IN THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, WITHOUT OUR EXPRESS AUTHORITY IS PROHIBITED. ANY INFRINGEMENT WILL RESPECT CONSTITUTE LIABILITY FOR DAMAGES. ALL RIGHTS IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.